



**Membres de Maires pour la Paix**  
**7 542 collectivités**  
**dans 163 pays/régions**  
(au 1<sup>er</sup> février 2018)

**Retrouvez nos actualités sur :**

<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

En français : <http://www.afcdrp.com>

Facebook :

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

En français : <https://www.facebook.com/afcdrp>

Cliquez sur "j'aime" pour suivre nos activités !

## Sommaire

- Appel à candidatures pour participer au programme d'échange de jeunes pour la paix 2018 : séminaire « HIROSHIMA et la PAIX »
- Rapports des participants au programme de soutien de Maires pour la Paix pour la « Conférence des jeunes pour l'avenir de la Paix 2017 » à Hiroshima
- Accueil d'une stagiaire de Téhéran au Secrétariat international de Maires pour la Paix
- Activités des branches régionales
- Activités des collectivités membres
- « Nouvelles de la Paix d'Hiroshima » (par le Hiroshima Peace Media Center)
- Mettez en œuvre le nouveau Plan d'action 2017-2020
- Service d'information de Maires pour la Paix
- Invité(s) du président de Maires pour la Paix le mois dernier
- Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 542 collectivités dans 163 pays/régions

### ■ Appel à candidatures pour participer au programme d'échange de jeunes pour la paix 2018 : séminaire « HIROSHIMA et la PAIX »

« HIROSHIMA et PAIX » est un séminaire d'été intensif organisé par l'Université de la ville d'Hiroshima au cours duquel des étudiants du monde entier étudient et échangent en anglais sur Hiroshima et la paix. Maires pour la Paix va de nouveau proposer cette année un programme de soutien, notamment financier, à des jeunes sélectionnés au sein des collectivités membres pour participer à ce séminaire. Nous acceptons dès maintenant les candidatures des collectivités membres à ce programme.

Nous demandons à toutes les collectivités membres de diffuser largement les informations sur ce programme, de sélectionner des candidats et d'envoyer les documents demandés avant le vendredi 13 avril 2018, 15h heure normale du Japon (UTC +9).

L'Université de la ville d'Hiroshima et le Secrétariat de Maires pour la Paix sélectionneront les participants et informeront les collectivités membres des résultats courant mai 2018.

▼ Détails du programme sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2018\\_HAP.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2018_HAP.html)

▼ Adressez le dossier de candidature par e-mail à :

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

▼ Rapport sur le programme de l'an passé sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2017\\_HAP\\_result.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2017_HAP_result.html)

### ■ Rapports des participants au programme de soutien de Maires pour la Paix pour la « Conférence des jeunes pour l'avenir de la Paix 2017 » à Hiroshima

La Conférence des jeunes pour l'avenir de la Paix est une conférence annuelle créée en 2005, qui vise à rassembler des jeunes (lycéens et étudiants) de villes jumelles ou amies d'Hiroshima pour les faire réfléchir à la paix, pour approfondir l'amitié et la compréhension mutuelle entre nos villes et sensibiliser les nouvelles

générations à la question de la paix mondiale. Cette conférence est organisée alternativement par Hiroshima et par ses villes jumelles ou amies.

En 2017, Maires pour la Paix a fourni un soutien financier et logistique à des jeunes sélectionnés dans les villes membres pour participer à la Conférence organisée à Hiroshima. Cette année cependant, comme Hiroshima n'accueille pas la conférence, il n'y aura pas de programme de soutien.

Nous vous invitons à lire les rapports des six représentants internationaux qui ont participé à la conférence de 2017 à Hiroshima qui sont maintenant disponibles sur le site de Maires pour la Paix.

▼ Rapports des participants sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2017\\_IYCPF\\_result.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2017_IYCPF_result.html)

---

## ■ **Accueil d'une stagiaire de Téhéran au Secrétariat international de Maires pour la Paix**

[9- 26 janvier 2018]

---

Depuis 2014, Maires pour la Paix a mis en place un programme de stages où des membres du personnel des collectivités membres sont invités au Secrétariat international de Maires pour la Paix à Hiroshima afin de participer à des activités liées à la paix et au travail du secrétariat.

Ce programme a été mis en place afin d'améliorer le fonctionnement international du Secrétariat. Nous espérons qu'apprendre les réalités du bombardement atomique à Hiroshima et partager l'aspiration à la paix de la ville permettra aux stagiaires de créer un lien plus personnel avec l'organisation, les incitant à contribuer à son développement et aux activités pour la paix dans leur pays et enfin à renforcer les liens entre collectivités membres.

Mme Fateme Babaha, de Téhéran (Iran), ville pilote de Maires pour la Paix, a effectué son stage au secrétariat de Maires pour la Paix du 9 au 26 janvier. Nous aurons accueilli une nouvelle stagiaire venant de Granollers (Espagne) d'ici à la fin du mois de mars 2018.

▼ Articles sur la page Facebook de Maires pour la Paix sur le stage de Mlle Babaha à Hiroshima (en anglais et japonais)

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1843936882533703>

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1848663532061038>

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1852369721690419>

---

## ■ **Activités des branches régionales**

---

### < Branche Catalane >

#### \***Le maire de Granollers rencontre le président de CGLU Parks Tau à Barcelone**

Le 25 janvier, M. Mayoral, le maire de Granollers, vice-président de Maires pour la Paix et ville pilote de la branche catalane, a rencontré le président de Cités et gouvernements locaux unis (CGLU) M. Parks Tau lors de la quatrième édition de son séminaire annuel qui a eu lieu à Barcelone du 22 au 26 janvier 2018. M. Mayoral est également membre du conseil mondial de CGLU et il a fait part de son intention de trouver de nouvelles voies de coopération et de construire une alliance stratégique de travail entre CGLU et Maires pour la Paix.

CGLU est une organisation qui rassemble des villes, des gouvernements locaux et régionaux et des associations de municipalités à travers le monde et se conçoit comme la voix unifiée et le défenseur de l'autonomie locale et régionale démocratique.

M. Mayoral, qui a été mandaté pour mettre en place une coopération avec CGLU lors de la 9<sup>e</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix à Nagasaki l'an dernier, a partagé avec le président Tau notre volonté de promouvoir des programmes d'action pour une culture de la paix au niveau local et l'engagement de Maires pour la Paix à travailler en étroite collaboration avec CGLU dans ce domaine.

▼ Article et photos sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180215\\_Annual\\_Retreat\\_&\\_Campus\\_in\\_Barcelona.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180215_Annual_Retreat_&_Campus_in_Barcelona.html)

## < Branche Royaume-Uni et Irlande >

### \* Sheffield célèbre son engagement avec Maires pour la Paix

Le maire de Sheffield a organisé un événement pour renouveler son soutien à l'organisation Maires pour la Paix. Cette rencontre du 31 janvier à l'Hôtel de Ville de Sheffield comprenait des discours du secrétaire de branche Sean Morris, du membre du comité exécutif d'ICAN Rebecca Johnson et du vice-président de la CND Bruce Kent. Le programme incluait une présentation par des enfants apprenant les méthodes de résolutions des conflits, des discours sur la paix et la tolérance par des dirigeants religieux et des chansons pacifistes par une chorale locale. Des photos de l'événement sont disponibles dans le dernier bulletin de la branche régionale.

▼ Bulletin 14 de Maires pour la Paix Royaume-Uni et Irlande (site de NFLA [Nuclear Free Local Authorities], en anglais) :

[http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2018/02/M4P\\_Briefing\\_No\\_14\\_Sheffield\\_event.pdf](http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2018/02/M4P_Briefing_No_14_Sheffield_event.pdf)

La prochaine réunion de la branche Royaume-Uni - Irlande aura lieu le 23 mars au Civic Hall de Leeds.

▼ Annonce de la prochaine réunion de la branche Royaume-Uni - Irlande (site de NFLA [Nuclear Free Local Authorities], en anglais) :

[http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2018/02/NFLA\\_M4P\\_joint\\_seminar\\_Leeds\\_flyer.pdf](http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2018/02/NFLA_M4P_joint_seminar_Leeds_flyer.pdf)

---

## ■ Activités des collectivités membres

---

### < Hanovre, Allemagne >

#### \* Don d'un plant de ginkgo irradié

La ville d'Hanovre, vice-présidente et ville pilote de la branche allemande, a fait pousser des plants issus de la deuxième génération d'un ginkgo irradié à partir de graines qu'elle a reçu de sa ville jumelle en 2014.

À l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire du programme d'échange de jeunes entre les YMCA d'Hiroshima et d'Hanovre, la ville d'Hanovre a offert l'un de ces plants au YMCA d'Hanovre. Le 22 janvier a eu lieu la cérémonie de remise du plant à la mairie d'Hanovre, en présence du maire d'Hanovre M. Schostok, de la délégation du YMCA d'Hiroshima et de représentants du YMCA d'Hanovre. Les plants donnés seront plantés au printemps au camp Abbensen, situé dans la banlieue d'Hanovre. Nous espérons que ce ginkgo irradié portera le message d'Hiroshima aux nombreux jeunes qui visitent cet endroit.

▼ Article et photos sur le site de la ville d'Hanovre (en allemand) :

<https://www.hannover.de/Service/Presse-Medien/Landeshauptstadt-Hannover/Aktuelle-Meldungen-und-Veranstaltungen/Hiroshima-Delegation-besucht-Hannover>

<< INFORMEZ-NOUS DE VOS ACTIONS POUR LA PAIX DANS VOTRE VILLE >>

Aidez-nous à tenir les membres du réseau au courant de vos actions ! Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement. Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement. Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Envoyez les informations relatives à votre action sous forme d'article au secrétariat de Maires pour la Paix :

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

▼ Liste des initiatives telles que recommandées dans le plan d'action de Maires pour la Paix (au 13 février) :

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2017\\_List\\_of\\_Activities\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2017_List_of_Activities_en.pdf)

---

## ■ « Nouvelles de la Paix d'Hiroshima » (par le Hiroshima Peace Media Center)

---

Les Etats-Unis ont publié leur dernier rapport sur l'évaluation du dispositif nucléaire (Nuclear Posture Review - NPR), des lignes directrices pour la politique nucléaire de la nation. Bien qu'il fût attendu que la politique nucléaire américaine subirait une refonte importante sous l'administration du Président Donald Trump, la NPR est apparue comme un choc significatif.

Il y a deux sujets de préoccupation principaux.

Le premier est la déclaration comme quoi les Etats-Unis pourraient choisir de répondre avec des armes nucléaires à une attaque non-nucléaire, y compris une attaque impliquant des armes conventionnelles.

L'autre est l'objectif de développer et d'introduire des armes nucléaires « utilisables » d'une taille réduite.

Ces idées vont au-delà de la notion de « dissuasion » nucléaire et résonne comme si des armes nucléaires allaient être utilisées en temps de guerre. Il est inconcevable que le gouvernement japonais ait accepté la NPR sous cette forme.

À l'écoute de ces nouvelles, nous ne pouvons pas nous empêcher de penser à l'Horloge de l'Apocalypse. En janvier, le Bulletin of the Atomic Scientists, un magazine de science américain, a avancé l'horloge à « moins deux minutes ». Il est terrifiant de penser que l'Horloge de l'Apocalypse est maintenant dans la même position qu'en 1953, lorsque les Etats-Unis et l'Union soviétique procédaient à des essais de bombes à hydrogène durant la Guerre froide. L'Horloge reflète certainement non seulement les tensions grandissantes impliquant la Corée du nord mais aussi l'appréhension vis-à-vis de la politique nucléaire du Président Trump.

Avec la mise en place du Traité d'interdiction des armes nucléaires, nous avons vu un signe d'espoir pour l'élimination des armes nucléaires. Les citoyens d'Hiroshima et de Nagasaki, tout comme ceux qui ont un fort désir de paix, doivent agir avec un plus grand sens de l'urgence et s'exprimer plus fortement. Quelle que soit l'échelle de l'explosion, l'utilisation d'armes nucléaires ne peut qu'avoir des conséquences dévastatrices. S'appuyer sur les armes nucléaires pour sa sûreté nationale est extrêmement dangereux. Ce sont des vérités qui doivent être transmises à tous les citoyens du monde. De plus, nous devons faire pression sur le gouvernement japonais pour qu'il mette fin à son soutien réfléchi à la politique nucléaire américaine. Nous devons aussi exhorter M. Trump à visiter Hiroshima et Nagasaki et à comprendre la réalité des bombardements atomiques de ces villes.

Suivez les liens ci-dessous pour lire les articles du Hiroshima Peace Media Center (en anglais) :

- L'Appel des Hibakusha soutenu par plus de 50% des municipalités japonaises

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80782>

- La directrice d'ICAN visite le Japon, encourage le public à remettre en question la nécessité de la dissuasion nucléaire

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80551>

- Éditorial : la directrice d'ICAN visite le Japon, appelle à faire plus d'efforts pour l'abolition du nucléaire

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80619>

- Beatrice Fihn, directrice exécutive d'ICAN, visite Hiroshima

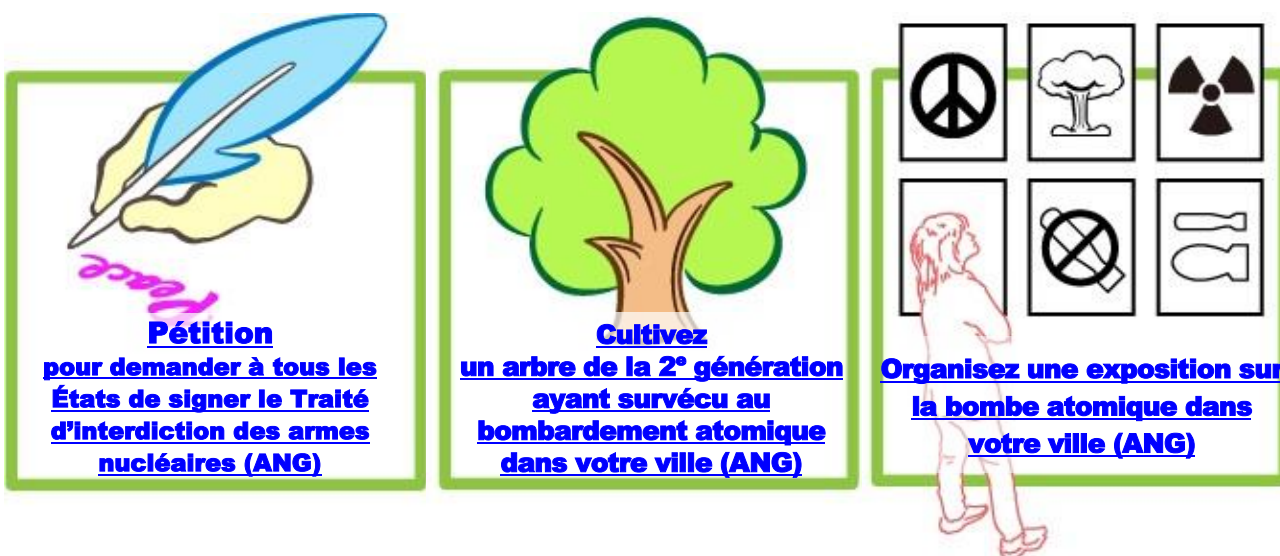
<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80549>

- Entretien avec Beatrice Fihn

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80780>

## ■ Mettez en œuvre le nouveau Plan d'action 2017-2020

Lors de la 9<sup>e</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix qui s'est déroulée à Nagasaki en août 2017, nous avons adopté notre plan d'action jusqu'en 2020 avec pour objectif une paix mondiale durable. Ensemble, nous espérons faire des avancées significatives vers la réalisation de cet objectif. Nous vous invitons à mettre en œuvre toutes les mesures appropriées au sein de votre municipalité ou groupe régional en vous appuyant sur le Plan d'action.



▼ Plan d'action de Maires pour la Paix 2017-2020 :

<https://afcdrp.com/plan-action-paix-mondiale-durable/>

---

## ■ Service d'information de Maires pour la Paix

---

Maires pour la Paix a lancé un service d'information en ligne pour faciliter le partage d'informations entre villes membres. Ce système permet la recherche d'informations à propos d'autres villes membres, le renouvellement des données par chaque membre ainsi que le paiement sans frais de la cotisation par carte bancaire (sauf dans les pays et/ou régions où les branches nationales ou régionales de Maires pour la Paix ont déjà mis en place un système spécifique de cotisation, comme la France). Nous espérons que chaque collectivité membre gardera ses informations à jour et utilisera ce système pour ses activités liées à Maires pour la Paix.

Merci de vérifier les informations de votre collectivité dans le système (nom et moyen de contacter le maire, personne de contact, etc.). Si des corrections sont à apporter, nous vous invitons à vous connecter au système et à faire les corrections nécessaires. Nous remercions toutes les collectivités membres de bien vouloir garder leurs informations à jour.

Si vous avez perdu ou oublié vos identifiants, contactez l'administrateur à l'adresse e-mail ci-dessous.

▼ Système d'information de Maires pour la Paix :

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Guide d'utilisation du système d'information de Maires pour la Paix :

[https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu\\_pdf\\_en.pdf](https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu_pdf_en.pdf)

▼ Si vous avez des questions concernant le système d'information de Maires pour la Paix, merci de nous envoyer un e-mail à l'adresse suivante :

[mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■ Invité(s) du président de Maires pour la Paix le mois dernier

---

Le président Kazumi Matsui a reçu la personne suivante le mois dernier et lui a demandé d'apporter son soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement du réseau.

\*12 janvier - M. KIM Sun-pyo, Consul-General de la République de Corée à Hiroshima

---

## ■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 542 collectivités dans 163 pays/régions

---

Grâce à votre soutien, 7 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1<sup>er</sup> février, portant le nombre total d'adhérents à 7 542.

La ville de Pakse est devenue la première ville membre de Maires pour la Paix au Laos. Notre réseau rayonne maintenant dans 163 pays et régions. M. Aloun Phengmany, un fonctionnaire de la province de Champasack au Laos, a séjourné à Hiroshima l'an dernier en tant que stagiaire du projet de coopération internationale d'Hiroshima. Grâce à ses efforts de recrutement lors de son retour dans son pays, Pakse, la capitale de la province de Champasak, est devenue membre de Maires pour la Paix.

5 autres collectivités nous ont rejoint par ailleurs ce mois-ci, venant de France, d'Allemagne, du Japon et du Royaume-Uni.

Nous encourageons toutes les initiatives permettant de développer notre réseau et pouvons apporter un soutien d'Hiroshima si nécessaire. Nous vous remercions d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2018/newmembers1802\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2018/newmembers1802_en.pdf)

▼ Carte des collectivités membres :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/membercity/map.html>

